

Ce mois-ci

Cinéma	6
Arts et spectacles.....	7-10
Activités	11
Calendrier des activités.....	12-13
Santé.....	14
Cours.....	15-17
Organismes accrédités.....	19
Lecture	20-21
Jeunesse	22
Sport	23

Les chroniques

Portrait.....	2
La chronique juridique	15
École Sainte-Anne	18
Échos de la paroisse.....	19
Nouveautés à la bibliothèque.....	20

**Bonne
rentrée
scolaire
2005!**

DOSSIER AGRANDISSEMENT**L'ANNONCE SE FAIT TOUJOURS ATTENDRE***Par Geneviève Mallet*

Le manque d'espace se fait de plus en plus sentir au Centre communautaire Sainte-Anne. Le stationnement de l'école Sainte-Anne ressemble à un parc de roulottes depuis la fin août. Les élèves de la 9^e année suivront leurs cours dans les quatre roulottes installées du côté de la rue Regent. Les élèves de 9^e et de 10^e année devront prendre l'autobus pour suivre leur cours d'éducation physique à l'Université du Nouveau-Brunswick parce qu'il y a surcapacité au gymnase.

Les négociations entre les gouvernements fédéral et provincial se poursuivent, mais ne sont toujours par terminées.

Un comité, formé de divers représentants ministériels et membres de la communauté, s'est récemment rencontré pour discuter des esquisses. Lorsque les deux paliers du gouvernement procéderont à l'annonce du projet, les plans seront préparés par l'architecte. Cette étape, qui devrait prendre environ six mois, est nécessaire pour débiter les travaux de construction.

L'achat du terrain où l'on prévoit faire la construction (adjacent au CCSA) n'est toujours pas réglé. Le ministère de l'Éducation est responsable de cette négociation.

Une fois les plans terminés, il faudra faire les appels d'offre et espérer voir les travaux de construction débiter au printemps ou à l'été 2006.

En attendant, la partie communautaire du CCSA a cédé tous les locaux possibles à la partie scolaire. Ces efforts de collaboration entre le communautaire et le scolaire n'ont toutefois pas réglés le problème de la période de dîner des élèves qui sera encore de 20 minutes cette année.

Cette situation qui traîne depuis trop longtemps cause bien des maux de tête à l'ensemble de la communauté. Le développement communautaire est freiné par la lourdeur du processus qui semble interminable.

PORTRAIT

THÉRÈSE MCLAUGHLIN

Par Geneviève Mallet

Le nom SAANB (Société des Acadiens et Acadiennes du N.-B.) est associé à Thérèse McLaughlin dans la région de Fredericton. Elle y a travaillé comme agente de développement pendant 17 ans avant de déménager à Sainte-Marie-de-Kent en août dernier.

Elle devait travailler d'arrache-pied dans les années 90 pour sensibiliser la population anglophone à la présence des francophones dans la région de Fredericton. « On faisait des pressions pour des choses qui étaient acquises pour les francophones ailleurs dans la province », explique-t-elle. Mme McLaughlin a collaboré à l'initiation du projet de la radio communautaire CJPN, au répertoire des commerces qui offrent des services en français, au dossier de la santé, au rapport de la situation économique des francophones dans la région, aux journées de consultation pour connaître le pouls de la population sur des questions précises et bien d'autres. Elle se souvient avoir travaillé sur des dossiers dont on ne croirait pas l'existence aujourd'hui. Elle a dû demander à Fundy Cable pour obtenir des chaînes en français autre que Radio-Canada dans la région, faire des pressions pendant cinq ans pour qu'un bureau de Poste Canada soit reconnu officiellement bilingue, demander pour que la ville installe le drapeau acadien en permanence dans la salle du conseil à l'hôtel de ville, pour qu'on ait le nom du Boulevard de la Pointe Sainte-Anne en français. Elle a même demandé la démission du rédacteur en chef du journal *The Daily Gleaner* parce qu'il parlait contre les francophones au début des années 90.

En 88-89, elle fut la première personne à organiser un tintamarre à Fredericton. Elle se disait que ce n'était pas possible que les gens aient peur des anglophones au point de se cacher dans leur voiture pour observer le tintamarre de loin. Il a eu lieu au parc Wilmot avec une centaine d'Acadiens craintifs. « Des gens dans une maison près du parc Wilmot ont affiché leur drapeau britannique, mais ce n'est pas ce qui nous a arrêté », raconte-t-elle. Depuis ce temps, le tintamarre prend de plus en plus d'importance.

Mme McLaughlin se dit extrêmement reconnaissante de tous les bénévoles qui ont donné généreusement de leur temps à la Société Pierre-Amand-Landry, la section locale de la SAANB. Elle ajoute que tout le monde la supportait dans ses actions. Peu importe ce qu'elle



Thérèse McLaughlin

demandait aux organismes et aux bénévoles du comité de la SPAL, personne ne lui a dit non.

C'est une grande militante pour la communauté acadienne et francophone de la région. « Il fallait que je donne l'exemple, dit-elle. J'ai même perdu mon anglais! Lorsque j'allais dans les commerces de la région, je demandais pour un service en français. Si la personne ne pouvait pas me l'offrir, je demandais pour une personne qui pouvait le parler. Il y avait presque toujours quelqu'un qui parlait le français », ajoute Mme McLaughlin.

Elle est l'exemple parfait qui peut démontrer que si on veut vivre en français dans la région de Fredericton, on le peut. Il suffit de le vouloir!

À part son travail, Mme McLaughlin aime recevoir des gens et cuisiner de bons plats gastronomiques. Amatrice de photographie, elle en a d'ailleurs suivi quelques cours. Mme McLaughlin est reconnue pour son goût pour le jardinage. Il semblerait que l'aménagement paysager à son ancienne maison de Douglas était magnifique.

Elle a quitté son poste comme agente de développement en août dernier, mais on aura l'occasion de profiter de son savoir-faire quand même. La SAANB l'a embauchée comme chargée de projet sur le dossier intitulé *Accès aux services primaires en français dans la région de Fredericton*.

Au nom du CCSA et de la communauté francophone de la région, merci Thérèse pour ta grande collaboration à l'avancement de notre communauté!

POUR NOUS JOINDRE

715, rue Priestman
Fredericton (N.-B.) E3B 5W7
Tél. : 453-2731 Téléc. : 453-3958
www.centre-sainte-anne.nb.ca

Directeur général	Stéphane Leclair ccsads@nbnet.nb.ca
Secrétaire de direction	Sylvette Drisdelle ccsasdir@nbnet.nb.ca
Coordinatrice à la programmation	France Martin-Bouchard ccsaprog@nbnet.nb.ca
Coordinatrice des services	Chantal Allen ccsaserv@nbnet.nb.ca
Agente d'information	Geneviève Mallet ccsainfo@nbnet.nb.ca
Contrôleur	Guy Collette ccsacont@nbnet.nb.ca
Secrétaire-réceptionniste	Guylaine Perron ccsasrec@nbnet.nb.ca
Régisseur technique	Maxime Guérette ccsatech@nb.aibn.com
Surveillant de l'entretien	Gérald LeBlanc ccsasent@nb.aibn.com
Préposés à l'entretien	Wilfred Cyr et Yves Pelletier

Textes: Geneviève Mallet et quelques membres des organismes accrédités du CCSA.

Rédaction et mise en page: Geneviève Mallet

Relecture: Guylaine Perron et Sylvette Drisdelle

Collaboration spéciale: Natacha Bossé-Simard

NDLD : L'utilisation du genre masculin dans les textes n'a pour objet que d'en alléger la lecture et inclut aussi bien le féminin.

**La mission du Centre
communautaire Sainte-
Anne est de contribuer à
la sauvegarde de la
langue et de la culture
françaises dans la région
de Fredericton.**



REFAIRE LE TRAJET 250 ANS APRÈS LES DEUX VOYAGEURS DE PASSAGE À FREDERICTON

Par Geneviève Mallet

Un couple a décidé de refaire le trajet des Acadiens qui se sont réfugiés au Québec lors de la déportation, il y a de cela 250 ans. Partis de Port-Royal en Nouvelle-Écosse le 9 juillet, ils se sont arrêtés à Fredericton le 19 juillet dernier. Une réception a eu lieu en leur honneur à la Galerie Connexion de Fredericton. Yvonne McLaughlin de la Société d'histoire de la rivière Saint-Jean a expliqué que « la population a augmenté rapidement au début des années 50 avec l'arrivée de familles acadiennes de la Nouvelle-Écosse qui sont venues ici pour chercher refuge ».

Les deux voyageurs ont refait le trajet à pied et en canot jusqu'à Grand-Sault où Pascale Fleury a dû se désister en raison d'autres engagements. Vincent Léger a complété le trajet à Dégelis le 15 août dernier. Il s'est arrêté à Edmundston pour effectuer une chaîne humaine sur le pont frontalier entre le Madawaska et le Maine afin de souligner le fait que de nombreux ancêtres ont choisi de s'exiler aux États-Unis lors de la déportation.

Vincent Léger a mentionné qu'il marchait environ 20 kilomètres par jour. Son fil conducteur est le fleuve Saint-Jean, le chemin probablement emprunté par les



Pascale Fleury et Vincent Léger lors de leur arrivée à Fredericton, le 20 juillet dernier.

Acadiens qui ont fui. « Je voulais revivre de façon symbolique la route qu'ils ont empruntée lorsqu'ils ont réussi à fuir la déportation pour aller s'installer au Québec et aux États-Unis », raconte-t-il.

On dit d'ailleurs que plus de 1,5 millions de Québécois sont d'origine acadienne et que ce serait la même chose pour un million d'Américains.



Sylvette Drisdelle du Centre communautaire Sainte-Anne offre une reprographie de la murale du 400^e anniversaire de l'Acadie créée en 2004 à Pascale Fleury et Vincent Léger.

Leur périple de 600 kilomètres sera diffusé à la télévision puisqu'ils détiennent une entente avec le Canal Évasion pour une série d'émissions qui seraient présentées cet automne.

Vincent Léger est originaire de Caraquet et vit à Montréal avec sa conjointe, Pascale Fleury. Ils planifiaient leur périple depuis un an. On peut visiter leur site Web à disporaxyz.com.

HOMMAGE À GUY DAIGLE UN BÂTISSEUR DE LA COMMUNAUTÉ

Guy Daigle, un fervent défenseur de la langue et de la culture françaises, est décédé en juin dernier à la suite d'une lutte contre le cancer.

Il s'agissait d'un homme dévoué au développement de la communauté francophone de Fredericton. Depuis son arrivée à Fredericton en 1955, il a participé à des comités de toutes sortes. Il était connu pour son sens de l'humour et son amour pour la francophonie!

M. Daigle a été nommé à l'Ordre des Bâtisseurs en 2004.

Nous offrons nos sincères condoléances à la famille et amis de M. Daigle.



Guy Daigle en avril 2005



LE 15 AOÛT DERNIER LES FRANCOPHONES ONT ENVAHI LE CENTRE-VILLE

Les célébrations du 15 août dernier ont été un véritable succès au centre-ville de Fredericton. Les francophones et francophiles ont participé au pique-nique familial à la Place des officiers organisé par la Caisse populaire Beauséjour et les Chevaliers de Colomb. Les Chevaliers ont même manqué de hamburgers et de hot-dogs!

Les personnes présentes ont ensuite sorti leurs cresselles et leurs casseroles pour faire du bruit dans les rues du centre-ville lors du tintamarre.

Parmi les invités qui étaient présents au lever du drapeau, notons l'honorable Herménégilde Chiasson, lieutenant-gouverneur du N.-B. Le maire, Brad Woodside, s'est adressé à la foule exclusivement en français et Andy Scott, député de Fredericton, a exprimé sa fierté de participer à la Fête nationale de l'Acadie.



Le clown Tinsel lors du pique-nique familial à la Place des officiers.

Après le lever du drapeau, les gens se sont dirigés vers la place des Officiers pour un spectacle familial avec Art Richard. Le party s'est poursuivi au James Joyce Irish Pub de l'hôtel Lord Beaverbrook avec le groupe D'la belle grande visite et Art Richard.



Caroline Aubie, Sophie-Hélène Thibodeau, Lynne Dauphinee et Annie Aubie pendant le tintamarre.

Les gens disent avoir apprécié que toutes les activités se soient déroulées au centre-ville. Cette formule pourra peut-être se répéter l'an prochain...





Si seulement...

...vous pouviez guérir ou vous rétablir d'une maladie grave sans vous soucier de vos engagements financiers. Tel est le bienfait de Protection Vitale.

Cette assurance en cas de maladies graves vous verse un montant forfaitaire que vous pouvez utiliser comme vous le désirez.

- Aucune question portant sur l'historique de santé familiale
- Pour les personnes âgées de 18 à 60 ans
- Aucun examen médical requis
- Assurance couvrant les maladies les plus courantes dont certains types de cancer, l'AVC et la crise cardiaque

Certaines exclusions et restrictions existent.

Contactez Jason Roy dès aujourd'hui!



Tél. : (506) 453-1102
Sans frais: 1 800 455-7337
Fax: (506) 453-7754
jason.roy@assomption.ca
www.assomption.ca



Jason Roy
Représentant financier



TROIS NOUVEAUX EMPLOYÉS À LA RADIO CJPN 90,5 FM

Par Geneviève Mallet

La radio communautaire francophone CJPN 90,5 FM a embauché trois nouveaux employés au cours de l'été. Le journaliste, Gwénaél Derrien, a quitté son poste en juillet pour aller travailler à Halifax.

DANIEL MORENCY

Depuis l'arrivée du représentant publicitaire, Daniel Morency, la radio a repris du poil de la bête! « On a environ une trentaine de nouveaux clients, en majorité anglophone », explique-t-il. L'avantage de faire de la publicité à CJPN : les commerçants paient moins cher pour la même qualité de radio. S'ils veulent rejoindre la population francophone, c'est un bon moyen de communication.

Originaire d'Edmundston, Daniel Morency a travaillé 26 ans à Toronto avant de déménager à Fredericton en 1999. Il a travaillé cinq ans chez RMH International à Oromocto pour ensuite exploiter sa chocolatière. Il a accepté de relever le défi et de vendre de la publicité pour la seule radio francophone à Fredericton.

PASCAL LAFORTUNE

Originaire de Rouyn-Noranda, Pascal Lafortune est fraîchement diplômé de l'école privée Promédia de Montréal. Il est arrivé à la radio vers la fin du mois de juin et anime l'émission *Lafortune au retour* de 16 h à 18 h du lundi au vendredi.



Daniel Morency



Pascal Lafortune

MARC DÉCHÈNE

Nouveau directeur de la programmation depuis le mois d'août, Marc Déchène a un bagage



Marc Déchène

impressionnant d'expériences radiophoniques et poétiques.

Il n'en est pas à sa première rencontre avec l'Acadie. Il s'est beaucoup impliqué en ce qui a trait au secteur culturel à Moncton des années 80. Il raconte qu'il n'a pas fait comme beaucoup de Québécois lorsqu'ils arrivent en Acadie. « Au lieu de dire ce n'est pas comme ça au Québec, je me suis dit comment ça se passe en Acadie », ajoute-t-il. Il s'est imprégné de la culture acadienne. Surnommé « *Le Poite Espion* », il a côtoyé des gens comme Pierre Robichaud, Martin Deschamps, Marc Chouinard, Denis Richard, Gérald LeBlanc et bien d'autres. Il a aussi plusieurs années d'expérience en animation communautaire.

M. Déchène remplace Claude Paquette à l'émission du matin de 6 h à 9 h du lundi au vendredi.



Lancement de la programmation 2005-2006

Radio Fredericton 90,5 FM lancera sa programmation 2005-2006 le vendredi 16 septembre lors d'un 5 à 7 à la terrasse du Centre communautaire Sainte-Anne. Les membres du conseil communautaire prévoient organiser une véritable « boum mexicaine » avec le guitariste Georges Melendez.

On présentera les nouveaux employés de la radio communautaire, les nouvelles émissions, les bénévoles, etc.

Pour renseignements: Éric Godin au 452-3606.

Communiquez avec nous par téléphone au 454-2576 ou par courrier électronique à cjpn@nbnet.nb.ca.



FESTIVAL INTERNATIONAL DU CINÉMA FRANCOPHONE EN ACADIE (FICFA)

Le Festival international du cinéma francophone en Acadie reprend sa tournée au Nouveau-Brunswick en septembre. Trois excellents films seront présentés à Fredericton, à Saint-Jean, à Miramichi et à Bathurst: C.R.A.Z.Y. le vendredi 23 septembre à 19 h, Mariages! le samedi 24 septembre à 19 h et Pinocchio 3000 le dimanche 25 septembre à 14 h au cinéma Empire Theatres de Fredericton. Les billets sont en vente à la réception du Centre communautaire Sainte-Anne au coût de 15 \$ pour les trois films, 7 \$ pour voir C.R.A.Z.Y. ou Mariages! ou 5 \$ pour Pinocchio 3000 pour les 12 ans et moins. CJPN 90,5 FM est partenaire de cet événement.

C.R.A.Z.Y., Canada

Le vendredi 23 septembre à 19 h

Synopsis

Né le 25 décembre 1960 dans une banlieue de Montréal, Zachary est le quatrième des cinq fils de Gervais et Laurianne Beaulieu. Tandis que sa mère décède en lui un don de guérisseur, son père en fait vite son préféré. Mais cette complicité prend fin brutalement lorsque le bourru Gervais surprend le gamin affublé d'une robe de femme. À l'adolescence, raillé par son frère aîné, le toxicomane Raymond, Zachary lutte contre ses pulsions homosexuelles, notamment en sortant avec sa voisine Doris, bien qu'il se sente attiré par Paul, le petit ami de sa cousine Brigitte. Un incident ambigu avec ce dernier lors du mariage de son frère Christian provoque une crise familiale, qui incite Zachary à partir pour Jérusalem, à la recherche de lui-même.



Le drame psychologique met en vedette Michel Côté, Marc-André Grondin, Danielle Proulx, Sébastien Blouin, Pierre-Luc Brillant, Émile Vallée, Marilou Wolfe, Jean-Louis Roux, Francis Ducharme, Alex Gravel, Hélène Grégoire, Johanne Lebrun, Maxime Tremblay et Jean-Marc Vallée.

Classement: 13 ans et plus.

PINOCCHIO 3000, Canada, France, Espagne

Le dimanche 25 septembre à 14 h

Synopsis

En l'an 3000, dans la cité de Scamboville, abritée entre de hautes tours inhumaines, se dresse une maison excentrique avec un petit jardin. C'est ici que vit Geppetto, le vieil artisan passionné d'ordinateurs, qui



est en train de réaliser son rêve de toujours: se donner un fils.

Avec l'aide de son assistant, le cyberpingouin Spencer, Geppetto crée un prototype de robot ultra-performant: Pinocchio. Il sait rire, parler, danser, chanter mais il ne sera jamais un véritable enfant. À moins que...

La fée Cyberina, excentrique reine du blues, fait la promesse d'exaucer le vœu de Geppetto quand Pinocchio aura appris à faire la distinction entre le bien et le mal.

Classement: général

Pour visionner la bande-annonce: <http://www.christalfilms.com/officialsites/p3k/>.

MARIAGES!, France

Le samedi 24 septembre à 19 h

Synopsis

Une cérémonie de mariage peut être une belle fête ... Encore faudrait-il que les couples invités, famille et amis, ne donnent pas l'impression aux futurs époux que le leur a tourné rapidement à la mascarade et à l'échec.

La comédie met en vedette Mathilde Seigner, Jean Dujardin, Miou-Miou, Didier Bezace, Lio, Antoine Dulery, Chloé Lambert, Alexis Loret et Catherine Allégret.

Classement: général



Pour visionner la bande-annonce: www.mariages-lefilm.com



PIÈCE MUSICALE

PELAGIE

Inspiré du roman d'Antonine Maillet qui a gagné le prix Concourt en 1979, Pélagie est un drame musical retraçant l'épopée d'une mère acadienne guidant son peuple hors de l'exil et de retour vers sa terre natale.

La populaire chanteuse Marie-Denise Pelletier jouera le rôle de Pélagie et Réjean Cournoyer se glissera dans le rôle de Beausoleil. La distribution de 14 comédiens et chanteurs inclut aussi Pierre Lenoir, Jean-François Poulin, Benoît Landry et Mélanie LeBlanc.

La pièce musicale a déjà été présentée il y a quelques années à Ottawa et à Toronto. Antonine Maillet en a elle-même traduit le texte.

Pélagie sera présentée en anglais au Playhouse le mardi 20 septembre et en français le mercredi 21 septembre à 20 h. Les écoles de la région pourront

également assister au spectacle en anglais ou en français dans le cadre d'une sortie les matins du 20 et 21 septembre.

Produit par Two Planks and a Passion Theatre Company, le superbe spectacle est présenté par le Playhouse et le Centre communautaire Sainte-Anne.

Les billets sont en vente au Playhouse au coût de 30 \$ pour les adultes et 18 \$ pour les étudiants. Vous pouvez les acheter en ligne à www.theplayhouse.ca. Renseignements: 458-8344

Lancement de la programmation du CCSA

Le CCSA lancera sa programmation le mercredi 21 septembre à 19 h 30 au Playhouse. Sur invitation seulement.



LES GRANDS EXPLORATEURS PRÉSENTENT MARRAKECH ET SUD MAROC

Par Les Grands Explorateurs

Marrakech... un nom qui sonne comme un appel au voyage! Si différente de nos préoccupations occidentales, cette ville « spectacle » attire chaque année plus d'un million de touristes venus du monde entier. Jacques Paul sera donc votre guide du désert à Marrakech, sur les pistes des caravaniers à la recherche des mille et un trésors d'un Sud Maroc envoûtant. Vous irez vous perdre dans les méandres de la médina, à la découverte de palais somptueux, de jardins luxuriants et d'une vie quotidienne hors du temps, où la simplicité des Marrakchis fait savourer la vie. Et que dire de la palmeraie plantée de 150 000 arbres et de la délirante place Djema El Fnaa, où tout n'est que magie et mélange de couleurs, d'odeurs et de sons déroutants.

La ciné-conférence sera présentée le dimanche 16 octobre à 19 h 30 au théâtre Bernard-Poirier. Les billets sont en vente au Centre communautaire Sainte-Anne au coût de 15 \$ pour les adultes et 8 \$ pour les étudiants. Vous pouvez acheter un abonnement pour



deux présentations au coût de 25 \$ pour les adultes et 12 \$ pour les étudiants. La deuxième ciné-conférence aura lieu le dimanche 19 mars 2005 et portera sur Prague, Vienne et Budapest.

Vous pouvez visionner un extrait à www.grandexplorateurs.com.

LES 5 À 7

RECOMMENCERONT

LE 14 OCTOBRE

PAIEMENT DIRECT

Vous pouvez maintenant faire vos achats par paiement direct à la réception du CCSA. Nous acceptons les cartes de débit, mastercard et visa.

NOUVEAU LOOK DU
JOURNAL

L'Info-lien a un nouveau look! Cet exercice reflète la nouvelle image que l'équipe du CCSA veut donner à ses produits de communication et de promotion.



Allô soleil!



Courez la chance de **gagner** un des *20 voyages* à destination soleil avec un dépôt à terme de 1 000 \$.*

Westmorland | Beauséjour
Dieppe
Memramcook
Notre-Dame de Grâce
Sud-Est

Kent | Baie Sainte-Anne
Kent-Beauséjour
Kent-Centre
Kent-Nord
Kent-Sud



**Caisse populaires
acadiennes**

plus haut, plus loin, ensemble

* Renseignez-vous auprès de votre Caisse populaire acadienne participante pour les détails du concours.



NOUVELLE SAISON

JEUNESSES MUSICALES DU CANADA

Par Les Jeunesses Musicales du Canada

Les Jeunesses Musicales du Canada, section Fredericton, offriront une saison 2005-2006 des plus exceptionnelles, comme à l'habitude.

La saison musicale débutera avec Justin Vali Trio le 25 septembre au Centre communautaire Sainte-Anne. Justin Vali est un maître orfèvre capable de jumeler musique folklorique lancinante et improvisations jazz endiablées. Il reste au service des douces mélodies et des rythmes dansants typiques de la musique du Madagascar. Vous serez hantés par ses histoires de roi amoureux, ses évocations de paysages magnifiques, son style musical unique qui dépeint avec autant de finesse que de virtuosité, l'île qui l'a vu grandir.

La programmation se poursuivra avec Venez prendre l'air, 10 ans d'opéra le dimanche 30 octobre, Musica

3 Trio Muczynski le vendredi 24 mars et Trompette & Orgue le vendredi 28 avril 2006.

Les spectacles auront tous lieu à 19 h 30 au théâtre Bernard-Poirier du Centre communautaire Sainte-Anne sauf le dernier, qui aura lieu à l'église St. Paul's United Church.

Vous pouvez vous abonner pour la saison au coût de 60 \$ pour les adultes et 40 \$ pour les étudiants. Les adultes qui s'abonnent pour l'année ont le droit d'amener un enfant gratuitement avec eux aux spectacles. Si vous désirez acheter un billet pour le spectacle de septembre seulement, le coût est de 15 \$ pour les adultes et 10 \$ pour les étudiants. Les billets seront en vente à la porte.



© Anne Villeneuve

Justin Vali

Boutique de l'Amitié

Dictionnaires scolaires
et autres

Sacs à dos et boîtes à
lunch de marque telle
que Louis Garneau



Ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30 sur demande à la réception du CCSA
et le dimanche de 10 h 30 à 12 h 30 à partir du 11 septembre

LE THÉÂTRE POPULAIRE D'ACADIE PRÉSENTE

MURMURES D'EMMA HACHÉ

Le CCSA offre un abonnement pour la saison 2005-2006 pour deux présentations du Théâtre populaire d'Acadie.

La pièce de théâtre Murmures d'Emma Haché sera présentée le mercredi 26 octobre à 20 h au théâtre Bernard-Poirier. L'histoire se déroule dans un petit village dans lequel une épidémie se propage, incitant les habitants à y construire un mur. Très rapidement, cette nouvelle construction révèle les envies de


pouvoir et les craintes de chacun, mais aussi le désir profond de tous d'entrer en contact avec les autres. Peu à peu, pas à pas...

La deuxième pièce, intitulée Grace et Gloria de Tom Ziegler sera présentée le mercredi 5 avril 2006 au théâtre Bernard-Poirier du CCSA.

Vous pouvez acheter un abonnement pour les deux pièces au coût de 36 \$ pour les adultes et 20 \$ pour les étudiants, un rabais de 20 % et de 28 %.



Vous pouvez acheter votre billet ou forfait d'abonnement à la réception du CCSA ou auprès de Marc-Antoine Demers au 455-6004.



RE/MAX®


Group Four Realty Ltd.

Roseline Comeau
agente immobilière

273, rue Queen
Fredericton, N.-B.
E3B 1A9

Tél.: (506) 452-9888
Télec.: (506) 452-1590

Courriel: roselinecomeau@rogers.com



Membre
du club
100%
REMAX



STEWART MCKELVEY STIRLING SCALES

avocats, notaires et agents de marques de commerce



Caroline Lafontaine

Frederick Square, bureau 600
77, rue Westmorland
Tél.: 458-1970

clafontaine@smss.com

Merle Norman & Day Spa

**Service spécialisé pour homme et femme
dans le confort et la relaxation**

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - Maquillage professionnel
(Leçon de maquillage complémentaire) - Technicienne d'ongles (ongles artificiels) - Pédicure - Manucure - Facial | <ul style="list-style-type: none"> - Épilation permanente au laser - Massages thérapeutiques
(couverts par vos plans médicaux) - Perçage d'oreille |
|---|---|

www.thedayspa.org

Heures flexibles. Chèques-cadeaux disponibles.



**Regent Mall, Fredericton, N.-B.
Tél. : 450-7345**



AUJOURD'HUI, ON VOUS ACCUEILLE LE DIMANCHE 2 OCTOBRE

Par Geneviève Mallet

Le comité *Accueil des nouveaux arrivants* organise une activité intitulée « Aujourd'hui, on vous accueille » le dimanche 2 octobre de 10 h à 15 h 30 au Centre communautaire Sainte-Anne.

Les organismes communautaires sont invités à se présenter sur place avec un kiosque, dépliant, et autres.

Le comité prépare un horaire pour divertir les gens lors de leur visite. On aura entre autres de la musique du groupe D'la belle grande visite, quelques violonistes, de la danse par Carole Denis, des sketches présentés par la troupe de théâtre les Fous de la scène, un défilé de mode des magasins Ricki's, Tip Top, Le Château, Gateway, Rainy River et Pennigtons. Des visites du CCSA auront lieu durant la journée pour présenter les divers services à la communauté.

Un BBQ sera organisé sur la terrasse du CCSA si la température le permet.

L'activité est gratuite et s'adresse à toutes les personnes intéressées à en savoir plus sur les services offerts au Centre communautaire Sainte-Anne.

Pour les organismes communautaires qui désirent s'inscrire ou pour plus de renseignements: Geneviève Mallet au 444-2248 ou ccsainfo@nbnet.nb.ca.

Le comité *Accueil des nouveaux arrivants* a été remis sur pied en janvier 2005. Si vous connaissez des nouveaux arrivants dans la région, vous pouvez communiquer avec le comité pour en savoir plus sur les services offerts aux francophones. Visitez leur site Web: <http://www.franco-fredericton.com/accueil/index.html>.

LES SERVICES D'UN COURTIER EN PRÊTS HYPOTHÉCAIRES

Les courtiers en prêts hypothécaires ont accès à de nombreux établissements de crédit concurrents: des banques, des caisses de retraite, des sociétés de fiducie et même des particuliers. Comme les courtiers en prêts hypothécaires n'ont pas à vendre les produits d'un prêteur précis, ils peuvent recommander de façon totalement objective le prêt hypothécaire qui offre le taux et les caractéristiques les plus intéressantes pour leurs clients. Bien que vous puissiez obtenir un prêt hypothécaire tous les cinq ans, le courtier en prêts hypothécaires et sa société en obtiennent des milliers chaque année. Cela lui permet de négocier de meilleurs taux d'intérêt en fonction de ce volume, taux qu'ils peuvent offrir ensuite à leurs clients.

Au moment de renouveler, bien des propriétaires acceptent la proposition de renouvellement et choisissent l'une des durées et l'un des taux offerts sans réaliser qu'un courtier en prêts hypothécaires pourrait être en mesure de leur faire économiser jusqu'à un point de pourcentage sur le taux affiché. Cela peut se traduire par des milliers de dollars d'économies sur cinq ans. Pour vous assurer d'obtenir le meilleur taux possible, il est préférable de consulter un courtier en prêts hypothécaires au moins quatre mois avant la date de renouvellement ou l'achat prévu d'une nouvelle maison. En vous y prenant tôt, vous pourriez économiser, car votre courtier pourra habituellement garantir un taux d'intérêt de 90 à 120 jours.

Steven Beaulieu, courtier en prêts hypothécaires

INSCRIPTION À LA CATÉCHÈSE

L'inscription à la catéchèse pour tous les niveaux de l'école Sainte-Anne se tiendra le dimanche 11 septembre de 11 h à 12 h au sous-sol de l'église Sainte-Anne-des-Pays-Bas.

Coût: 20 \$ par personne ou 50 \$ par famille.

Si vous manquez l'inscription du 11 septembre, vous pouvez vous reprendre en vous rendant au CCSA le dimanche 18 septembre de 11 h à 12 h pour une deuxième inscription.

ÉPLUCHETTE DE BLÉ D'INDE À OROMOCTO POUR SOULIGNER LA RENTRÉE

Le Club Franco-fun de la base de Gagetown à Oromocto organise une épluchette de blé d'Inde le dimanche 18 septembre à compter de 14 h au BFC Gagetown, Lindsay Valley (chalet de ski de fond en arrière du camp de cadets). C'est gratuit pour les membres du club, 5 \$ pour les non-membres et 10 \$ pour les familles non-membres.

Pour renseignements, vous pouvez communiquer avec Monette Ouellette au 422-2000 poste 2112.

Qualité et services Service bilingue



MAZDA

- * Mazda3
- * RX8
- * Tribute

- * MPV
- * Mazda6
- * Miata

Tim Comeau



Propriétaire

Monique Comeau



Propriétaire

Shawn Bordage



Gérant des ventes

Bob Foster



Gérant du service

Jim Cook



Gérant des pièces

Sutherland Mazda 885, rue Prospect
Fredericton N.-B.,

Tél.: 452-0680



SEPTEMBRE 2005

DIMANCHE

LUNDI

MARDI

MERCREDI

4

5

6

7

11
Inscription à la catéchèse et à l'Association des scouts de Fredericton de 11 h à 12 h au sous-sol de l'église Sainte-Anne-des-Pays-Bas.

12
Souper-causerie au Atlantic Superstore de Nashwaaksis.
Début du badminton au gymnase du CCSA.

13
Début du hockey cosom au gymnase du CCSA.

14
Début du ballon-volant au gymnase du CCSA.

18
Inscription à la catéchèse et aux scouts au CCSA.
15^e tournoi de golf du CCSA.
Épluchette de blé d'Inde à Oromocto.

19

20

21
Lancement de la programmation Playhouse, suivi par la pièce m...
Heure du conte en français... immersion débute à la Bibli...

25
Foire du livre du comité de parents de l'ÉSA.
Spectacle des Jeunesses Musicales du Canada.
Festival international du cinéma en Acadie.

26
23 septembre au 3 octobre
Semaine provinciale du développement culturel.

27
Atelier sur la ménopause au CCSA

28
Réunion des organismes CCSA à 19 h.



JEUDI

1

8

15

Début du ballon-volant mixte au gymnase du CCSA

22

Heure du conte débute pour les enfants d'âge préscolaire à la Bibliothèque de Nashwaaksis.

29

Lecture publique par l'auteure Pauline Michel à la Bibliothèque Dr Marguerite-Michaud.

VENDREDI

2

9

16

Lancement de la programmation 2005-2006 de CJPN 90,5 FM.

23

Festival international du cinéma francophone en Acadie

Cours de l'Université de Moncton: Révision grammaticale

Foire du livre du comité de parents de l'école Sainte-Anne

30

SAMEDI

3

10

17

Heure du conte à la Bibliothèque Dr Marguerite-Michaud

24



ATELIER SUR LA SANTÉ AU NATUREL LA MÉNOPAUSE

Carole Denis, conseillère en médecine naturelle, présentera un atelier sur la ménopause, le mardi 27 septembre de 19 h à 20 h 30 au CCSA.

La ménopause est une étape naturelle dans la vie des femmes. Elle survient généralement vers l'âge de 45 à 55 ans. Certaines femmes ne connaîtront aucun autre changement notable que l'arrêt des menstruations, d'autres auront des difficultés mineures, tandis que d'autres en seront malades au point d'avoir besoin d'un suivi médical.

L'atelier traitera des éléments suivants :

- Qu'est-ce qu'est la ménopause?
- Quels en sont les symptômes (conséquences à court terme) et comment les atténuer?
- Quels sont les facteurs de risques influençant l'intensité des manifestations de la ménopause?
- Quels sont les traitements conventionnels et non conventionnels?

- Y a-t-il des alternatives naturelles à considérer face aux symptômes de la ménopause? (Alimentation, exercices, etc.).

Le coût de l'atelier est de 5 \$ par personne. Vous devez vous inscrire auprès de France Martin-Bouchard avant le 20 septembre au 453-2731 ou par courriel à ccsaprog@nbnet.nb.ca.

Carole Denis organisera d'autres ateliers au cours de la saison automnale. Elle tiendra un atelier sur les antioxydants le mardi 25 octobre de 19 h à 20 h 30 et un atelier sur les vertus du massage le mardi 22 novembre de 19 h à 20 h 30.

SOUPER-CAUSERIE AU SUPERMARCHÉ ATLANTIC SUPERSTORE

Le supermarché Atlantic Superstore de Nashwaaksis organise un souper-causerie le lundi 12 septembre sur les mythes, mensonges et faits sur la saine alimentation. Le souper aura lieu de 18 h à 19 h 30.

Le coût est de 10 \$ plus taxe. Vous devez vous inscrire à l'avance au Atlantic Superstore au 474-1270. Le supermarché est situé au 115, rue Main.

Le sucre rend-il vraiment les enfants hyperactifs? A-t-on vraiment besoin de 8 tasses d'eau par jour? La

margarine est-elle vraiment meilleure que le beurre? Venez nous joindre pour découvrir ce qui est vrai, ce qui est faux et ce qui tombe dans le milieu.

Menu: poulet piquant au poivre, salade au maïs et aux haricots, pommes de terre épicées, gâteau au chocolat et à l'orange.

Pour plus de renseignements, vous pouvez communiquer avec Sylvie Chevarie au 1-888-225-5295 poste 5058.

COIN SANTÉ

Saviez-vous qu'on devrait utiliser un écran solaire d'au moins SPF 15 sur le visage, le dessus des oreilles et ce, autant l'été que l'hiver pour prévenir le cancer de la peau.

L'été, on devrait porter une chemise à manches longues et pantalon pour se protéger des rayons UVA et UVB du soleil.

Si on découvre les bras et les jambes, on doit utiliser l'écran solaire sur les parties du corps découvertes.

Manon Dionne

Physiothérapeute

Northside Physiotherapy Clinic.
197, rue Main Fredericton, N.-B.
E3A 1E1
Tél.: (506) 457-9296
Télééc.: (506) 452-0893

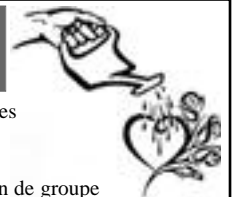
Une professionnelle francophone
à votre écoute !



Nicole Godbout, BSS, TSE Services de counselling

Dépression/Troubles émotifs
Gestion du stress
Guérison enfant intérieur
Problèmes reliés au travail

Familles
Santé
Deuil
Session de groupe



Couvert par la plupart des plans d'assurance
PAE, PAEF et service bilingue

81 Woodlawn Lane, New Maryland, N.-B. E3C 1L2
Tél. : (506) 454-1998 harmonie@nbnet.nb.ca



CHRONIQUE JURIDIQUE

SOINS DE SANTÉ PRIVÉS

Ceux qui suivent la politique canadienne seront sans doute au courant de la récente décision de la Cour Suprême du Canada d'accorder à un individu le droit de se prévaloir de soins de santé privés non assujettis aux délais d'attente inhérents au régime public au Québec (Chaoulli c. Québec (Procureur général)).

Devant la Cour, un médecin et son patient ont démontré que les délais d'attente inhérents au régime public augmentent le risque de mortalité et rendent certaines blessures irrémédiables. De plus, les personnes inscrites sur des listes d'attente sont souvent souffrantes et ne peuvent pas profiter pleinement d'une qualité de vie. Il a été démontré que les droits à la vie et à la sécurité de la personne garantis par l'article 7 de la Charte canadienne des droits et libertés étaient brimés.

Quand un droit fondamental est atteint, il est nécessaire pour la Cour d'examiner si son objectif est urgent et réel et donc, justifie l'atteinte. La Cour a déterminé que la préservation du régime public de soins de santé était un objectif urgent et réel mais que la mesure choisie pour y parvenir n'est pas proportionnée à l'objectif. La Cour a conclu qu'il y a des moyens moins draconiens d'atteindre cet objectif et que l'interdiction reliée à l'obtention de soins de santé privés va au delà de ce qui est nécessaire pour protéger le système public de soins de santé. La Cour a notamment indiqué que dans certaines démocraties, le système de santé public permet l'accès à certains soins privés sans entraîner pour autant la disparition du régime public. Donc, le lien entre l'objectif de maintien de soins de santé publics de qualité et la prohibition de tout soin de santé privé n'est pas établi.

Isabel Lavoie Daigle, B.C.L./LL.B., avocate

COURS DE FRANÇAIS LANGUE SECONDE

Le Centre communautaire Sainte-Anne offrira des cours de français langue seconde avec Maboubé Maher-Hielscher à partir de la semaine du 19 septembre jusqu'au 15 décembre.

Débutant niveau 1 : les jeudis de 17 h 30 à 19 h - du 22 septembre au 16 décembre

Débutant niveau 2: les lundis de 19 h à 20 h 30 - du 19 septembre au 16 décembre

Intermédiaire: les jeudis de 19 h à 20 h 30 - du 22 septembre au 16 décembre

Avancé: les lundis de 17 h 30 à 19 h - du 19 septembre au 15 décembre

Le coût est de 208 \$ + TVH (240 \$) pour 13 semaines. Le paiement doit être reçu avant le premier cours.

Vous pouvez remplir le formulaire en ligne (www.centre-sainte-anne.nb.ca/cours_divers.htm) et le remettre à France Martin-Bouchard au 715, rue Priestman. Pour renseignements: 453-2731 ou ccsaprog@nbnet.nb.ca.

COURS DE PREMIERS SOINS

Des cours de premiers soins seront offerts par l'Ambulance Saint-Jean les samedi 15 et dimanche 16 octobre de 9 h à 17 h au CCSA.

Le coût est de 75 \$ par personne. Vous pouvez vous inscrire auprès de France Martin-Bouchard au 453-2731 ou ccsaprog@nbnet.nb.ca.

À LA RECHERCHE D'INSTRUCTEURS


Le Centre communautaire Sainte-Anne est présentement à la recherche d'instructeurs pour offrir des cours dans les domaines suivants : alimentation, aérobic, pilates, art pour enfant et adultes, et autres.

Pour renseignements : France Martin-Bouchard au 453-2731 ou ccsaprog@nbnet.nb.ca.



C'est un plaisir pour moi de servir la population francophone de la région de Fredericton

L'Hon. Andy Scott,
député Fredericton
(506) 452-4110
scotta@parl.gc.ca



Yvonne McLaughlin
Présidente/Traductrice agréée

Société de traduction

403, rue Regent, bureau 209, Fredericton (N.-B.) E3B 3X6
Téléphone: 450-6037 Télécopieur: 450-2139
Courriel: yvonne@nbnet.nb.ca

Programme de FRANÇAIS AU BUREAU offert à Fredericton

Le programme est conçu pour assurer une formation personnalisée dans la correction de la majorité de vos erreurs usuelles dans l'emploi du français au bureau. Ce programme est constitué de neuf ateliers s'étalant de septembre 2005 à mars 2006. Les ateliers seront offerts au **Centre communautaire Sainte-Anne** de Fredericton. Chacun des ateliers peut être suivi de façon individuelle sans préalable.

Clientèle visée

Le personnel de secrétariat, le personnel administratif et professionnel, les gestionnaires et les chefs d'entreprise soucieux de bien écrire et de s'exprimer clairement dans leur milieu de travail.

Calendrier 2005-2006

Ateliers	Dates
Révision grammaticale	23-24 septembre 2005
Révision syntaxique	15 octobre 2005
Structure et élaboration du texte écrit	29 octobre 2005
Anglicismes et vocabulaire	19 novembre 2005
Questions de style et de ponctuation	3 décembre 2005
Rédaction dans le monde des affaires I	13-14 janvier 2006
Rédaction dans le monde des affaires II	3-4 février 2006
Révision de textes	25 février 2006
Communication interpersonnelle	18 mars 2006

Téléphone : (506) 858-4659

Télécopieur : (506) 858-4489

Courriel : girouann@umoncton.ca

Internet : www.umoncton.ca/ep



UNIVERSITÉ DE MONCTON
EDMUNDSTON MONCTON SHIPMAGAN

Éducation permanente

L'Éducation permanente, pour un français sans faute !



**FOSTER &
COMPANY**

Avocats
et Notaires

Foster & Company, avocats-notaires, est une équipe dynamique et innovatrice, prête à vous servir dans tous les domaines du droit, spécialement en ce qui a trait aux blessures corporelles, au droit des assurances, au litige commercial et aux congédiements.

Ils offrent des services et des résultats de haute qualité, sans toutefois déroger à leur intégrité et à leur éthique professionnelle. Foster & Company se mérite une excellente réputation pour son équipe dévouée et ardente au travail.

- ✦ Blessures corporelles
- ✦ Droit des assurances
- ✦ Litige commercial
- ✦ Congédiements

564, rue Prospect, bur. 100
Fredericton (N.-B.) E3B 9M3
Tél. : (506) 462-4000
Télec. : (506) 462-4001
www.FandcLaw.com



Sur la photo: Isabel Lavoie-Daigle, J Charles Foster et Jean-Marc Ouellette.



COURS OFFERTS

PAR L'UNIVERSITÉ DU TROISIÈME ÂGE

Par Livain McLaughlin

Danses folkloriques, danses en lignes, exercices physiques et autres seront encore au programme de l'UTAC en 2005-2006.

Les danses folkloriques reprendront au début octobre et seront encore animées par Clarence Landry, danseur infatigable pour qui les rythmes n'ont plus de secrets. L'activité aura lieu les lundis soirs au théâtre du Centre communautaire Sainte-Anne. Une belle occasion de connaître davantage un aspect différent du folklore de divers pays.

Les danses en lignes, toujours animées par la dynamique Yvonne Paulin, seront encore offertes cette année les mardis matins à 10 h au sous-sol de l'église Sainte-Anne-des-Pays-Bas. Les cours de danse

commenceront le 20 septembre 2005. Une activité intéressante qui permet aux membres de rester en forme tout en pratiquant une forme de danse sociale.

Les exercices physiques seront animés par Claudette Daigle, athlète qui saura doser les exercices au rythme des participants. Cette activité aura lieu les jeudis matins au sous-sol de l'église Sainte-Anne-des-Pays-Bas à compter du 15 septembre.

L'UTAC prévoit également un cours d'espagnol pour débutants avec la méthode Espagnol 2000. Cette méthode contient des exercices et des règles de grammaire. Il y a également des possibilités pour la conversation. Cette méthode est plus traditionnelle que la méthode VEN qui avait servi au premier cours offert

par l'UTAC. En collaboration avec l'Université de Moncton, ce cours abrégé durera 10 semaines et sera offert les mardis soirs. Il commencera au début octobre. Il reste à mettre au point les derniers détails. D'autres renseignements vous seront fournis prochainement.

D'autres activités s'annoncent pour l'UTAC et un bulletin paraîtra au début octobre pour préciser la programmation de l'année. Bonne continuation de l'été et bienvenue à l'automne.

Pour renseignements: communiquez avec Livain McLaughlin, président de l'Université du troisième âge au 472-7363.



Wellness Clinic et Spa

Une expérience unique tout près de chez vous



Notre terrasse

(506) 452-9795

www.WellnessClinic.biz

186, chemin Lincoln
Fredericton, N.-B.



- Spas
- Massage thérapeutique
- Massage de relaxation
- Massage énergétique
- Massage aux pierres chaudes
- Thérapie CranioSacral
- Acupression
- Drainage lymphatique
- Aromathérapie
- Esthétique
- Pédicure clinique
- Enveloppements : aux algues, et aux vitamines A, C et E
- Traitements : raffermissant; autobronzant et cellulite
- Cours : Aïkido; karaté et Qi Gong



Salle de traitement



Obtenez des services gratuits avec la carte VIP. Achetez cinq massages ou d'autres services et obtenez-en un gratuitement. Certificats-cadeaux disponibles.

LE RETOUR À L'ÉCOLE SAINTE-ANNE

Par Monique Livingston

Et bien oui, les vacances d'été sont déjà terminées et c'est le retour à l'école! Une nouvelle année peut tous nous inquiéter un peu! Toutefois, la façon dont elle se déroulera dépend de notre attitude. En adoptant une attitude positive, nous saurons vivre des réussites et surmonter tous les défis que nous rencontrerons sur notre chemin.

Il faut se rappeler qu'en juin 2005, l'année s'est terminée avec la remise de différents prix et la reconnaissance des réussites: prix et certificats pour différents concours de mathématiques; prix, plaques et trophées à l'occasion de la Semaine du patrimoine; excellence et reconnaissance pour les sports; reconnaissance de la participation à différents comités; reconnaissance du personnel qui vivra de nouveaux défis en 2005-2006.

Pendant la nouvelle année scolaire, nous pouvons tous aider les élèves à vivre des succès. Voici quelques questions sur lesquelles nous pouvons encourager les jeunes à réfléchir :

Quel objectif vais-je me donner pour l'année scolaire 2005-2006?

Comment vais-je participer aux activités de l'école?

Que suis-je prêt à faire pour vivre des réussites?

Qui peut m'aider lorsque je rencontrerai des défis?

Que ces questions sachent faire réfléchir les élèves et les aider à cheminer pendant la prochaine année scolaire!

FOIRE DU LIVRE

Le comité de parents de l'école Sainte-Anne organise sa foire du livre annuelle le vendredi 23 septembre de 9 h à 20 h, le samedi 24 septembre de 13 h à 17 h et le dimanche 25 septembre de 10 h à 13 h dans la salle Le Bon Temps du CCSA.

Les profits de cette activité permettront d'acheter des livres pour les classes de la maternelle à la 12^e année.

DITES-LE À VOS AMIS...

Il s'agit d'un courriel envoyé tous les jeudis vous informant des activités, spectacles, cours, etc. en français dans la région de Fredericton.

Pour vous abonner, vous n'avez qu'à envoyer un courriel à Geneviève Mallet à ccsainfo@nbnet.nb.ca.


POUR EN SAVOIR PLUS SUR LE COMITÉ DE PARENTS DE L'ÉCOLE ARC-EN-CIEL

Avec le retour à l'école, les gens retrouvent aussi leurs activités bénévoles. Andrée Dionne, présidente du comité de parents de l'école Arc-en-ciel, est très enthousiaste à l'idée de trouver de nouveaux membres. « Le comité a besoin de sang neuf », raconte-t-elle. À Oromocto, 95 % des parents sont militaires.» Il y a une forte rotation des gens. Elle dit qu'elle perd plusieurs membres du comité de l'exécutif en septembre. Mme Dionne invite les parents qui sont prêts à faire du bénévolat à se rendre

à la réunion destinée aux parents en septembre à l'école Arc-en-ciel. Vous pouvez la joindre au 357-3627.

Le comité de parents se donne comme mission d'aider l'école à faciliter l'apprentissage des jeunes. Il a réussi à amasser 3 000 \$ pour acheter des systèmes de son MF dans les classes de l'école Arc-en-ciel. Il s'agit de hauts-parleurs installés aux quatre coins de la classe qui permettent à l'enseignant de projeter sa voix dans un microphone. On dit que les systèmes de son MF

facilitent l'apprentissage des jeunes jusqu'à 40 %, explique Mme Dionne. Un autre projet qui s'est concrétisé cet été est le parc à l'extérieur de l'école. Le programme d'aide à la jeunesse du gouvernement du N.-B. a fourni 15 000 \$, le district scolaire 01 a fourni 5 000 \$ et le comité 3 000 \$ pour l'achat de des équipements du terrain de jeux extérieur de l'école Arc-en-ciel. La ville d'Oromocto a gracieusement installé les équipements sur le terrain. Martine Noël, présidente du comité en 2003, avait initié l'idée du projet.




Intelligence Hypothécaire
Courtier immobilier agréé

Steven Beaulieu
Consultant hypothécaire affilié

Cellulaire: 471-7795
Télécopieur: 450-2210
Bureau: 1 888-456-5050

281, rue Queen,
Fredericton, N.-B., E3B 1A9

www.mortgageintelligence.ca/paulmclaughlin



BLANCHARD & SOICHER

OPTOMÉTRISTES

Dr Marisa Blanchard, O.D.
Dr Mel Soicher, O.D.
Nouvelle associée: Dr Tara McCarthy, O.D.

Tél.: 459-1222

235, rue Main
Fredericton, N.-B. E3A 1E1



LA SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE LA RIVIÈRE SAINT-JEAN A EU UNE ANNÉE TRÈS ACTIVE

Par Bernard-Marie Thériault

Le 7 juin dernier, la Société d'histoire de la rivière Saint-Jean tenait son assemblée générale annuelle. Le président sortant, Fidèle Thériault, a résumé une année fort chargée au cours de laquelle le dossier du projet de reconstruction du fort Nashwaak a, en particulier, exigé beaucoup d'attention et de suivis pour finalement se solder par l'abandon du projet par la ville de Fredericton. Un autre événement marquant de l'année a été la rencontre de toutes les sociétés d'histoire acadiennes de la province. Cette rencontre a été une occasion d'échange pour trouver des

moyens de poursuivre les efforts pour promouvoir le patrimoine. Tous les membres du bureau de direction poursuivront leur mandat cette fois sous la présidence de Bernard-Marie Thériault. Le poste de secrétaire demeure vacant malgré les efforts du comité de mise en candidatures. L'assemblée générale s'est terminée par une très belle présentation de monsieur Claude E. Léger, auteur du livre *Le bataillon acadien* de la Première Guerre mondiale. Celui-ci a raconté l'histoire quelque peu oubliée maintenant du 165^e bataillon d'infanterie mis sur pied en 1915 que « l'Acadie avait

décidé d'offrir à l'armée canadienne pour servir la cause de l'Empire britannique dans une période fatidique et tragique ».

L'année 2005-2006 s'annonce elle aussi fort intéressante pour la Société d'histoire qui participera, entre autres, aux célébrations marquant le 250^e anniversaire de la Déportation. L'année marquera également le 25^e anniversaire de fondation de la Société d'histoire.

ASSOCIATION CANADO-AMÉRICAINE

L'Association Canado-Américaine a tenu son assemblée générale annuelle le 12 juin dernier et environ une vingtaine de personnes ont participé.



Nouvel exécutif:

À l'arrière: Thaddée Renault, publiciste, Estelle Renault, relationiste, René Savoie, vérificateur, Bruno Lalonde, président-sortant et Gabrielle Lalonde, vice-présidente.

À l'avant: Dr Claudia Whalen, présidente, Raymond Geoffrion, secrétaire et Ginette Ouellette, trésorière.

Si vous désirez vous joindre à l'Association Canado-Américaine, vous pouvez communiquer avec Ginette Ouellette au 459-3915.

ÉCHOS

DE LA PAROISSE

UNE IDÉE QUI CONTINUE À PORTER FRUIT

Par Pauline Desrosiers-Hickey

La paroisse Sainte-Anne-des-Pays-Bas est l'heureuse bénéficiaire de dons au profit du projet église grâce à une bonne idée venue du défunt Guy Daigle. Peu avant son décès, Guy Daigle avait suggéré qu'il voulait que les dons fait lors de son décès soit porté au profit du projet église.

Les parents et amis de Guy Daigle ont répondu très généreusement à son désir. Depuis, l'idée continue de faire son chemin si l'on s'en tient aux nombreux dons reçus lors de récents décès. La paroisse et le Père Brien tiennent à remercier les parents et amis pour leur générosité.

RÉUNION DES ORGANISMES ACCRÉDITÉS

LE MERCREDI 28 SEPTEMBRE À 19 H DANS LA SALLE LE BON
TEMPS DU CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE

NOUVEAUTÉS BIBLIOTHÈQUE DR MARGUERITE- MICHAUD

Pour les nouveautés des mois de juillet et d'août, consultez: www.franco-fredericton.com/bibliomm

LIVRES

CARON, Pierre. La naissance d'une nation, T. 2 Marie. (F/CAR)

Après avoir raconté l'histoire d'un armateur au début de la colonisation, dans *Thérèse*, l'auteur prend ici pour héroïne la petite-fille du pionnier, Marie-Godine, et décrit la période qui s'étend de 1713 à la fin du Régime français.

CAUWELAERT, Didier Van. L'évangile de Jimmy. (F/CAU)

Un jeune Américain de 32 ans (on est en 2026) s'avère être un clone de Jésus après une manipulation génétique à partir du Saint-Suaire. S'ensuit une folle histoire qui fournit un chemin de croix insolite.

LINK, Charlotte. Illusions mortelles. (F/LIN)

Peter et Laura doivent passer une semaine dans leur maison de vacances. Après un appel sur son cellulaire, Peter disparaît et Laura entreprend une recherche qui s'avérera bien déroutante.

MACDONALD, Anne-Marie. Le vol du corbeau. (F/MCD)

Au début des années 60, la famille McCarthy s'installe sur une base militaire en Ontario. Le père officier, la mère (acadienne) parfaite ménagère, deux enfants, sont une petite famille nord-américaine

Heures d'ouverture

Lundi	9 h à 17 h
Mardi	9 h à 20 h
Mercredi	9 h à 17 h
Judi	9 h à 20 h
Vendredi	9 h à 17 h
Samedi	13 h à 17 h
Dimanche	Fermé

modèle. Lorsqu'une petite camarade de Madeleine est retrouvée violée et assassinée, il semble que le père et la fille détiennent chacun une portion de la vérité, et que leurs témoignages pourraient permettre de disculper celui qu'on accuse du crime.

PAVER, Michelle. Jamaica. (F/PAV)

Un roman envoûtant qui se déroule dans la Jamaïque de la fin du 19^e siècle et qui évoque le destin d'une jeune fille éprise de liberté.

SAINT-AMAND, Manon. Le temps des courges : 100 recettes pour mieux les connaître et les cuisiner. (641.6562/STA)

MUSIQUE

COWBOYS FRINGANTS. La grande messe. (CD)

JACOBUS ET MALECO. La gueule de bois. (CD)

FILMS

Dans une galaxie près de chez vous (DVD-adulte)

Fanfan la tulipe (DVD-adulte)

La Grande séduction (DVD-adulte)

VOUS AVEZ UNE QUESTION?

Essayez Quaestio : un nouveau service de référence virtuelle

Le service des bibliothèques publiques du N.-B. offre maintenant Quaestio, un service de référence similaire à celui offert dans les bibliothèques publiques, sauf que, dans ce cas, il est virtuel. Quaestio permet à n'importe qui d'envoyer une question par courriel à l'équipe de référence et d'obtenir une réponse dans un délai de deux jours ouvrables. Ce nouvel accès virtuel à la bibliothèque est ouvert à toutes les questions de référence. Essayez Quaestio à l'adresse suivante: <http://www.gnb.ca/0003/rv-vr/quaestio.asp>.

TRÉSORS SUR PAPIER

CONNAISSEZ-VOUS LA NOUVELLE?

Par Françoise Caron

La nouvelle n'est pas toujours populaire chez les usagers des bibliothèques. On lui préfère le roman ou la biographie. Toutefois, on dit souvent qu'il est difficile pour un écrivain de réussir une nouvelle. Il s'agit d'être efficace en peu de mots : créer un univers, faire croire à un personnage, monter une intrigue, parfois en moins de 10 pages. Pour le lecteur, le texte court est souvent une façon agréable de découvrir de nouveaux auteurs. Pour ceux qui n'ont pas le temps de lire de romans ou pour ceux que les livres épais impressionnent, c'est le compromis idéal.

Quelques suggestions :

Anna Gavalda a remis à la mode ce genre littéraire avec la sortie de *Je voudrais que quelqu'un m'attende quelque part*. Ce recueil vendu à plus de 200 000 exemplaires réunit douze nouvelles dans lesquelles l'auteure met en scène des personnages à la fois exceptionnels et ordinaires.



Agota Kristof, surtout connue pour sa trilogie *Le grand cahier*, vient de publier *C'est égal*, un recueil de 25 textes étranges et émouvants composés au fil des années depuis 1956.

Dans *Rire noir*, François Barcelo, spécialiste de l'humour noir présente un recueil de nouvelles rédigées au cours des 20 dernières années qui relatent la vie de petits truands et d'êtres torturés qui évoluent dans des situations néanmoins comiques.

Et pour vous amuser, un petit recueil de quatre nouvelles sur des femmes irlandaises écrit par quatre femmes intitulé *Balades irlandaises*.



JEUNE PLUME

LA SÉRIE AMOS DARAGON

Par Sébastien Lord

La série Amos Daragon présente une histoire pleine d'action, de mystères, d'amitiés, d'humour et de fantaisie. Elle raconte le périple d'un simple paysan, rusé, qui se voit attribuer d'incroyables pouvoirs afin de rétablir l'équilibre dans le monde. Cet équilibre est menacé par la guerre qui éclate entre les dieux. Heureusement, Amos rencontre de très bons amis qui l'aideront dans son aventure.

La lecture du premier livre de cette série jeunesse réussit à captiver l'imagination des jeunes entre 10 et 15 ans. Elle est tellement intéressante qu'elle donne le goût de continuer la lecture des autres livres de la série.

Cette série offre 10 livres (environ 250 pages chacun) dont huit ont été publiés jusqu'à présent. Le titre du premier est *Amos Daragon, porteur de masques*. Il y a aussi un livre hors série intitulé *Al-Qatrum, les territoires de l'ombre*, qui décrit les créatures qu'Amos rencontre dans ses aventures.

L'auteur de cette incroyable série est le Québécois Bryan Perro. Elle est publiée par les Éditions des intouchables du Québec.

En passant, si vous avez le goût de rencontrer l'auteur Bryan Perro, il sera au Salon du livre de la Péninsule acadienne du 6 au 9 octobre 2005 au Pavillon sportif de l'Université de Moncton, campus de Shippagan.



Amos Daragon

Vous pouvez également consulter son site Web à l'adresse www.bryanperro.com.

Pour consulter la série d'Amos Daragon, vous n'avez qu'à naviguer sur le site suivant: www.amosdaragon.com.

LECTURE PUBLIQUE

Dans le cadre du Side by Side Festival Côte à côte, la Bibliothèque Dr Marguerite-Michaud recevra la poète lauréate du Parlement canadien, Pauline Michel, le jeudi 29 septembre à 19 h pour une lecture publique.

Deuxième poète en résidence au Parlement canadien, la montréalaise Pauline Michel a publié une vingtaine de recueils de poésie, de romans, de nouvelles et de livres jeunesse et a notamment travaillé sur la télé-série-culte *Passé-Partout*.

ATELIER D'ÉCRITURE

Un atelier d'écriture s'adressant aux jeunes de la 7^e et 8^e année aura lieu le samedi 1^{er} octobre à la Bibliothèque Dr Marguerite-Michaud à 13 h. L'auteure jeunesse Sylvie Massicotte, sera l'animatrice de l'atelier. Vous devez vous inscrire à l'avance en téléphonant au 453-7100. Une rencontre préparatoire, avec Jo-Anne Elder, aura lieu la semaine précédant l'atelier. Cet atelier est offert dans le cadre du Side by Side Festival Côte à côte.

VENTE DE LIVRES USAGÉS

La Bibliothèque Dr Marguerite-Michaud organise une vente de livres usagés le dimanche 16 octobre de 9 h à 14 h. Renseignements: 453-7100.

PROGRAMMES EN FRANÇAIS BIBLIOTHÈQUE DE NASHWAAKSIS

La Bibliothèque publique-scolaire de Nashwaaksis offrira l'heure du conte en français pour les enfants d'âge préscolaire tous les jeudis soirs avec Line Viel à 18 h 30 à partir du 22 septembre. Durant l'heure du conte, Mme Viel raconte des histoires, chante des chansons et fait du bricolage avec les enfants.

Une heure du conte en français pour les enfants de la 2^e à la 4^e année en immersion sera offerte tous les mercredis à 14 h à partir du 21 septembre. Cette activité a pour but de donner la chance aux enfants de pratiquer leur français entre amis, en dehors des salles de classe, tout en s'amusant. Pendant cette heure qui se déroulera complètement en français, les enfants auront la chance de se faire raconter des histoires, de chanter, de jouer à des jeux et faire du bricolage.

Il est important que les parents inscrivent leurs enfants le plus tôt possible. Maximum 20 personnes. Les enfants doivent être accompagnés d'un parent ou tuteur.

La bibliothèque est située au 324, avenue Fulton, au Nashwaaksis Middle School (nord de Fredericton).

Pour plus de détails ou inscription: 453-3241.

NOTRE VOYAGE A SASKATOON

Ce texte a été soumis en collaboration avec *Le coin tranquille*. La chronique, signée par Héleyne d'Aigle sera de retour en octobre.

Par Catherine Gosselin

La Fondation Historica du Canada tenait la Fête Historica nationale du 11 au 18 juillet dernier à Saskatoon. Cent soixante-cinq jeunes délégués de partout au Canada, dont 15 du Nouveau-Brunswick, s'y sont réunis pour mieux connaître le patrimoine de la région. Grâce à des ateliers et des activités, ainsi qu'à une multitude de visites guidées, les participants ont appris à apprécier toutes les richesses de Saskatoon. Le programme des Fêtes Historica encourage les élèves à explorer le patrimoine du Canada dans un contexte d'apprentissage dynamique et concret.

Catherine Gosselin, une élève de la classe de sixième année de Johanne Bellavance de l'école Sainte-Anne, a eu la chance d'y présenter le projet que son équipe avait soumis, soit une maquette de l'Île-Sainte-Croix, fabriquée à partir de nourriture. Monique Livingston, directrice-adjointe à l'ÉSA, accompagnait le groupe. L'Info-Lien vous présente le texte qu'a préparé Catherine au sujet de son expérience.

Le lundi 11 juillet, nous sommes arrivés à l'école où nous devons coucher.

Mardi, nous avons visité le Centre Diefenbaker et l'Université de Saskatchewan. Au Centre Diefenbaker,

nous avons regardé un film sur la vie d'Anne Frank, et un autre sur Wanuskewin, un endroit en Saskatchewan.

Mercredi, nous sommes allés visiter la très ancienne maison Marr, qui est devenue un hôpital et maintenant un musée. Nous avons aussi visité le Western Development Museum où un village ancien a été construit dans un musée.

Jeudi, nous avons visité Waskesiu. Nous avons visionné un film sur les loups. C'était passionnant et il y avait une sorte de musée sur les animaux de la Saskatchewan.

Vendredi, c'était la grande journée car tous les jeunes présentaient leurs projets à environ 3 000 personnes, incluant le premier ministre et la lieutenant-gouverneure de la Saskatchewan. Nous avons reçu un chandail de Saskatoon de la Fondation Historica, que nous avons tous fait signer par nos collègues de chambre avec un stylo permanent.

Samedi, nous avons visité le musée de Batoche. Nous avons aussi visité son ancienne église et le presbytère. Nous avons aussi été au Fort Carlton, où nous avons joué un jeu contre les autres provinces. Après, nous sommes allés voir un mini pow-wow à un aréna.



Catherine Gosselin et une visiteuse à son kiosque.

Dimanche, nous sommes arrivés à Moncton vers 15 h. Nous étions fatigués, mais très heureux de notre voyage.

Ce fut une expérience magnifique que j'ai beaucoup aimé. C'était aussi la première fois que je prenais l'avion et la première fois que je passais une semaine complète avec des étrangers, sans ma famille. Si vous voulez en savoir plus sur mon voyage, n'hésitez pas à m'en parler. Vous pouvez aussi voir le journal des Fêtes ainsi que des photos sur le site Internet de la Fondation Historica au www.histori.ca.

FAIRE PARTIE DES SCOUTS EST-CE QUE LE DÉFI VOUS INTÉRESSE?

Pourquoi ne pas partir à l'aventure et décider de relever le défi: faire partie des scouts cette année!

L'Association des scouts de Fredericton organisera une première inscription pour son organisme le dimanche 11 septembre de 11 h à 12 h au sous-sol de l'église Sainte-Anne-des-Pays-Bas. Une deuxième période d'inscription se déroulera le dimanche 18 septembre de 11 h à 12 h au CCSA.

Les frais d'inscription sont de 75 \$ pour l'année. Selon la disponibilité des animateurs, les rencontres pourraient débiter à la fin du mois de septembre.

L'an dernier, l'association a offert un programme scout pour les castors (mixte, 7 et 8 ans), les hirondelles (filles, 7 et 8 ans) et les louveteaux (garçons ou mixte, 9 à 11 ans). Dépendant du nombre d'animateurs, l'association pourra offrir d'autres groupes aux jeunes!

Besoin de bénévoles

L'Association des scouts est à la recherche de bénévoles qui seraient prêts à donner de 2 à 4 heures de leur temps par semaine pour participer aux rencontres et à la préparation des activités pour les jeunes. Si vous avez le goût de travailler avec les

jeunes, communiquez avec Germain Landry en soirée au 457-5517.

Café scout

Le café scout est de retour en même temps que la catéchèse le dimanche. Ne manquez surtout pas les cafés scouts qui débiteront le dimanche 25 septembre de 10 h 30 à 12 h en face de la Boutique de l'Amitié au CCSA. Les cafés scouts n'auront pas lieu lorsqu'il y aura un déjeuner communautaire ou lorsqu'il n'y aura pas de catéchèse.



FAITES DU SPORT! INSCRIVEZ-VOUS À L'ASSOCIATION SPORTIVE

L'Association sportive francophone de Fredericton débutera ses activités dans la semaine du 12 septembre.

Vous pouvez vous inscrire aux disciplines suivantes:

Badminton

Tous les lundis de 19 h à 21 h au gymnase du CCSA.

Responsable: Léon Daigle au 453-1624

Hockey cosom (hokey-balle)

Tous les mardis de 19 h à 21 h au gymnase du CCSA.

Responsable: Samuel LeBreton au 459-5023

Ballon-volant masculin

Tous les mercredis de 19 h à 21 h au CCSA.

Responsable: Daniel Lepage au 453-7858

Ballon-volant mixte

Tous les jeudis de 19 h à 21 h au gymnase du CCSA.

Responsable: Jeannine Thériault au 458-8813

Curling

La ligue de curling amateur débutera le dimanche 23 octobre de 18 h à 20 h au Capital Winter Club de Fredericton.

Des séances de formation seront offertes pour les débutants et les plus avancés qui désirent s'entraîner du 11 au 13 octobre de 19 h à 21 h au Capital Winter Club.

Un tournoi amical intitulé « Fun Spirl » se déroulera du 18 au 21 octobre au Capital Winter Club.

Si vous désirez faire partie de la ligue des frotteux du CCSA, vous pouvez communiquer avec Jean-Denis Richard au 454-5291 (le soir) ou Gilles Lemay au 472-8902 (le soir).

Le coût est de 145 \$ (taxe incluse).

Vous avez simplement besoin d'une paire d'espadrilles.



Le dimanche 2 octobre prochain, joignez-vous à plus de 170 000 Canadiens qui participent à la Course à la vie CIBC.

La Course à la vie CIBC vient en aide à la Fondation canadienne du cancer du sein. L'an passé, cette course a amassé 21 millions de dollars. Cette année, on tentera de le surpasser!

Lors de la course, vous marchez ou vous courez 1 km ou 5 km en partant de l'ancienne résidence du gouverneur, 51, chemin Woodstock. Le départ sera à 14 h.

Vous n'avez qu'à vous inscrire et vous joindre à l'équipe Cancer et Espoir du CCSA. Le coût d'inscription est de 35 \$ par personne avant le 16 septembre et 40 \$ par personne après le 16 septembre. Si vous réussissez à amasser 150 \$ en dons, votre inscription est gratuite. Pour les jeunes de 18 ans et moins c'est gratuit si vous amassez 50 \$ de dons. Vous pouvez vous inscrire en ligne à <http://www.cbef.org/> ou vous procurer un formulaire à la réception du CCSA.

TENNIS DE TABLE

Tennis N.-B. vous invite à jouer au tennis de table les lundis et mercredis soirs de 18 h 30 à 21 h soit à la cafétéria ou au foyer du Centre communautaire Sainte-Anne.

Il y a un nombre limité de tables pour jouer, donc les premiers venus sont les premiers servis et une rotation d'utilisation a lieu selon le nombre de joueurs

présents. Il y a un coût minime de 2 \$ par soir ou 20 \$ par deux mois.

Vous devez apporter votre propre raquette.

La priorité ira aux élèves qui veulent apprendre et performer dans ce sport à des fins compétitives. À cet effet, un minimum de 4 ou 5 tables seront allouées aux

jeunes joueurs pour du coaching, et les autres seront réservées pour les adultes. Le nombre de tables varie selon la disponibilité d'espace au CCSA ce soir-là. Il peut arriver que deux équipes se partagent une table.

Pour plus de renseignements, vous pouvez communiquer avec Paul Volpé au 474-0555.



NOVA ÉLECTRIQUE LTÉE

200, Urquhart Crescent
Fredericton (N.-B.) E3B 8K5
novaelt@nbnet.nb.ca
Tél.: 452-1123
Télec.: 457-1363

CAMILLE N. ALBERT, ING. P.
président

ATTEIGNEZ VOS BUTS AVEC JASON ROY!

(506) 453-1102

jason.roy@assomption.ca



Représentant financier

Assurance-vie
Assurance collective
Prêts hypothécaires
Produits et services financiers



Assomption Vie